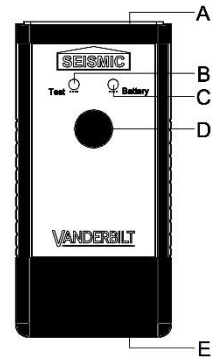


GMXS9 Seismic Test Tool

Product: V54534-F110-A100
Doc ID: I-200195
Edition 01.03.2017

Issued by:
Clonshaugh Business and Technology Park
Clonshaugh
Dublin
D17 KV84
Ireland
www.service.vanderbiltindustries.com



Deutsch

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Vanderbilt International (IRL) Ltd, dass dieser Gerätetyp den Anforderungen aller relevanten EU-Richtlinien für die CE-Kennzeichnung entspricht. Ab dem 20.04.2016 entspricht er der Richtlinie 2014/30/EU (Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit). Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Internetadresse zur Verfügung:
<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/Seismic>.

i Das Körperschallmeldergerät GMXS9 ist mit den Körperschallmeldern von Vanderbilt kompatibel.

Allgemeines

Das GMXS9 erzeugt ein Signal, das einen thermischen Angriff auf Stahl, Leichtbausaftes oder Beton simuliert. Das GMXS9 ermöglicht das einfache Testen von Körperschallmeldern, somit kann der Detektionsradius, die Einstellungen und die Installation geprüft werden. Die Testdurchführung wird durch die grüne LED an der Vorderblende signalisiert.

i Das Gerät darf nur über die Batteriekappe geöffnet werden, jegliche andere Art der Öffnung führt zum Verlust der Garantie

Testspezifikationen

Das GMXS9 erzeugt ein Körperschalltestsignal. Wird dieses Testsignal innerhalb des Detektionsradius des Melders erfasst, löst der Melder Alarm aus. Das Gerät kann innerhalb oder außerhalb des zu schützenden Objekts angebracht werden.

Testzyklus

i Überprüfen Sie vorab die Einstellung des Detektionsradius des zu prüfenden Melders. Wählen Sie einen sauberen und ebenen Bereich innerhalb des Detektionsradius des Melders. Dadurch wird eine optimale Übertragung des Testsignals an den Melder sichergestellt.

1. Platzieren Sie die Unterseite des GMXS9 (E) in Ihrer Handfläche.
2. Drücken Sie die Oberseite des GMXS9 (A) fest auf die Testoberfläche.
3. Stellen Sie sicher, dass die LEDs (B, C) sichtbar sind.
4. Drücken und halten Sie die Testtaste (D).
5. Vergewissern Sie sich, dass die grüne Test-LED (B) während des Tests aufleuchtet.

Wenn die Test-LED (B) erlischt, ist der 10-sekündige Testzyklus abgeschlossen.

Falls der Melder nach dem ersten 10-Sekunden-Test nicht auslöst, lassen Sie die Testtaste los und drücken diese sofort wieder um den Test wiederholen.

Die folgenden Faktoren können den Erfolg des Tests beeinflussen:

- Die Bauweise der Wand (überlappende Stöße, Schweißnähte usw.)
- Anwendung des Testgeräts an der Innen- oder Außenseite des geschützten Bereichs
- Niedriger Batteriestand des Körperschallmeldergeräts. Wenn beim Drücken der Testtaste (D) die rote LED für niedrigen Batteriestand (C) aufleuchtet, muss die Batterie des Testwerkzeugs gewechselt werden.
- Anwendungen auf Beton:
 - Der Melder kann auf der Oberfläche oder in einer Einbaudose (GMXB0 oder GMXW0) montiert sein.
 - Die Wand kann bis zu 0,5 m dick sein. Die Wanddicke muss beim Testen auf einer dem Melder gegenüberliegenden Seite der Wand berücksichtigt werden.

i Die Distanz zwischen dem Testgerät und dem Melder kann die Übertragungsdauer des Signals zum Melder beeinflussen.

Kompatibilitätstabelle

Melder	Oberflächenmaterial	Maximale Entfernung [m]
GM710	Stahl	2
	Stahl	2
	Beton	4
GM760	Stahl	2
	Beton	5
	LWS	2
GM775	Stahl	2
	Beton	5
	LWS	2
GM780LSN	Stahl	2
	Beton	5
	LWS	2
GM775LSNI	Stahl	2
	Beton	5
	LWS	2

Anweisungen

Technische Daten

Betriebsspannung	9V-Batterie, E-Block 6LR61/PP3, dem Produkt beiliegend
Hilfsspannung	9,0–12 V DC, max. 1.000 mA über den Ausgangsanschluss (2,1 x 5,5 x 12 mm), Normalpolung, positiver mittlerer Stift
Stromverbrauch bei Aktivierung	Ca. 8 mA +/-10 %
Ruhestrom	Ca. 1 µA (Standby)
Batterielebensdauer mit 9 V – Alkali-Mangan-Batterieblock	1.000 Zyklen mit einer Testdauer von 10 s; Intervalle von 30 s bei 20 °C
Anzeigen	Grüne LED = Test ist aktiv, Rote LED = Batteriesperre bei < 7,0 V DC. Rot und grüne LED = Batteriestand ist niedrig < 7,5 V DC
Kontakte	Piezo-Keramik auf Aluminiumplatte
Testdauer	10 s +/- 0,5 s, Aktivierung durch Testtaste
Testfrequenz	5,0–20 kHz (425 Vpp +/-25 bei 9 V DC)
Gehäuseabmessung	120 x 60 x 25mm
Gewicht (mit Batterie)	152 g
Gehäusematerial	ABS
Farbe	Schwarz
Temperaturbereich	-10 bis +40 °C
Schutzklasse	IP40
Umweltklasse	II

Bestellangaben

GMXS9 Körperschallmeldergerät	V54534-F110-A100
-------------------------------	------------------

English

EC declaration of conformity

Hereby, Vanderbilt International Ltd declares that this equipment type, is in compliance with all relevant EU Directives for CE marking. From 20/04/2016 it is in compliance with Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive).

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/Seismic>.

i The GMXS9 seismic test tool is compatible with the Vanderbilt range of seismic detectors.

General

The GMXS9 produces a signal that replicates a thermal attack on steel, LWS or concrete. The GMXS9 provides an unobtrusive test for seismic detectors that can help to determine the suitability of the detection radius, setting and installation. Confirmation of the test generation is supplied via the green LED on the front fascia.

i With the exception of the battery container, opening the device invalidates the guarantee.

Test specifications

The GMXS9 generates a test signal. If the test signal is applied within the operating radius of the detector from inside or outside of the protected space, the detector is activated.

Test cycle

i Check the detection radius setting for the detector that you intend to test. Select a clean and smooth area within the detection radius of the detector. This will ensure the best transfer of the test signal to the detector.

1. Place the bottom of the GMXS9 (E) in the palm of your hand
2. Firmly press the top of the GMXS9 (A) on to the test surface.
3. Ensure that the LEDs (B, C) are visible.
4. Press and hold the Test button (D).
5. Ensure that the green Test LED (B) lights during the test.

When the Test LED (B) turns off, the 10 second test cycle is complete.

If the detector does not activate after the initial 10s test, release the test button and immediately reapply the test.

The following factors can determine the success of the test:

- The construction method of the wall (overlap joints, welds, etc).
- Test applied to inside or outside of protected area.
- Low battery power in the Seismic test tool. If the red Low Battery LED (C) lights up when you press the Test button (D), it is time to change the battery in the test tool.
- For concrete applications:
 - The detector may be mounted on the surface or in a recess box (GMXB0 or GMXW0).
 - Wall could be up to 0.5m thick. Wall thickness must be considered when testing on the opposite side of the wall to the detector.

i The distance that the test is applied from the detector can affect the transfer time for the signal to reach the detector.

Compatibility table

Detector	Surface Material	Maximum Distance (m)
GM710	Steel	2
	Steel	2
	Concrete	4
GM760	Steel	2
	Concrete	5
	LWS	2
GM775	Steel	2
	Concrete	5
	LWS	2
GM780LSN	Steel	2
	Concrete	5
	LWS	2
GM775LSNI	Steel	2
	Concrete	5
	LWS	2

Instructions

Technical data

Operational voltage	9V battery, E-Block 6LR61/PP3 supplied with product
Auxiliary supply	9,0 – 12V DC, max. 1,000 mA via output connector 2,1 x 5,5 x 12mm straight Polarity, centre pin positive.
Current consumption when activated	Ca. 8 mA +/-10%
Quiescent current	Ca. 1µA (Stand-by)
Battery life with 9 V – Alkali/manganese block battery	1,000 cycles at 10s test, 30s intervals at 20°C
Indications	Green LED = test active, Red LED = battery lock out <7,0V DC, Red & Green LED's = battery low <7,5V DC
Contact base	Piezo ceramic on aluminum plate
Test period	10s +/- 0,5s, activated by test button
Test Frequency	5,0 – 20KHz (425Vpp +/-25 at 9V DC)
Housing dimension	120 x 60 x 25mm
Weight (with battery)	152 g
Housing material	ABS
Colour	Black
Temperature range	-10 °C to +40 °C
Housing protection	IP40
Environmental class	II

Ordering information

GMXS9 Seismic test tool	V54534-F110-A100
-------------------------	------------------

Declaración de conformidad CE

Por la presente, Vanderbilt International (IRL) Ltd declara que este tipo de equipo cumple con todas las directivas de la UE relevantes para la calificación CE. Desde el 20/04/2016 cumple con la directiva 2014/30/UE (directiva de compatibilidad electromagnética). El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/Seismic>

i La herramienta de comprobación sísmica GMXS9 es compatible con toda la gama de detectores sísmicos de Vanderbilt.

Aspectos generales

El GMXS9 genera una señal que reproduce un ataque térmico sobre acero, hormigón o una caja fuerte de peso reducido. El GMXS9 permite realizar una comprobación discreta de los detectores sísmicos que puede ayudar a determinar la idoneidad del radio de detección, así como su configuración e instalación. Un LED verde en la parte frontal de la carcasa confirma si la comprobación se ha realizado correctamente.

i A excepción del compartimento de la pila, la apertura del dispositivo supone la extinción de la garantía.

Especificaciones de prueba

El GMXS9 genera una señal de prueba. Si esta señal de prueba se aplica dentro del radio de acción del detector, desde dentro o desde fuera del espacio protegido, el detector se activa.

Ciclo de prueba

i Verifique el ajuste del radio de detección para el detector que desee comprobar. Seleccione un área limpia y lisa dentro del radio de detección del detector, de este modo se asegurará una transmisión idónea de la señal de prueba al detector.

- Coloque la parte inferior del GMXS9 (E) en la palma de su mano.
- Presione firmemente la parte superior del GMXS9 (A) sobre la superficie de prueba.
- Asegúrese de que los LED (B, C) estén visibles.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de prueba (D).
- Asegúrese de que el LED verde de prueba "Test" (B) se mantiene encendido durante la comprobación.

Cuando el LED de prueba "Test" (B) se apaga, el ciclo de prueba de 10 segundos se ha completado.

Si el detector no se activa tras la prueba inicial de 10 segundos, suelte el botón de prueba y vuelva a realizar la prueba inmediatamente.

Los siguientes factores pueden determinar el éxito de la prueba:

- El método de construcción del muro (juntas de recubrimiento, soldaduras, etc.).
- Si la prueba se aplica en el interior o el exterior del área protegida.
- Que la pila de la herramienta de comprobación sísmica esté casi agotada. Si el LED de pila casi agotada "Battery" (C) se enciende al pulsar el botón de prueba "Test" (D), es hora de cambiar la pila de la herramienta de comprobación.
- Para aplicaciones en hormigón:
 - El detector se puede montar sobre la superficie o dentro de una caja empotrada (GMXB0 o GMXW0).
 - La pared puede tener un grosor de hasta 0,5 metros. El grosor de la pared se debe tener en cuenta cuando la prueba se realice en el lado opuesto de la pared del detector.

i La distancia a la que se realiza la prueba con respecto al detector puede afectar al tiempo de transmisión que tarda la señal en llegar al detector.

Tabla de compatibilidades

Detector	MATERIAL DE SUPERFICIE	Distancia máxima (m)
GM710	Acero	2
	Hormigón	4
GM760	Acero	2
	Hormigón	5
GM775	Acero	2
	Hormigón	5
GM780LSN	Acero	2
	Hormigón	5
GM775LSNi	Acero	2
	Hormigón	5

Français**Déclaration de conformité UE**

Par la présente, Vanderbilt International Ltd déclare que le type d'équipement considéré est en conformité avec toutes les directives UE applicables relatives au marquage CE. Il sera en conformité avec la directive 2014/30/UE (directive de compatibilité électromagnétique (CEM)) à compter du 20.04.2016.

Le texte intégral de la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne est disponible à l'adresse Internet suivante :

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/Seismic>

i Le testeur sismique GMXS9 est compatible avec la gamme Vanderbilt de détecteurs sismiques.

Généralités

Le testeur GMXS9 émet un signal identique à celui d'une secousse sismique sur l'acier, le LWS ou le béton. Le GMXS9 réalise un test non-destructif pour les détecteurs sismiques qui aide à déterminer la fiabilité du rayon d'installation, du paramétrage et de l'installation. Le voyant vert sur la console avant de l'appareil indique que le test est en cours.

i L'ouverture de cet appareil annule la validité de la garantie, à l'exception du logement de la batterie.

Spécifications du test

Le GMXS9 émet un signal de test. Si le signal de test est émis dans le rayon d'activité du détecteur, de l'intérieur ou de l'extérieur de l'espace protégé, le détecteur est activé.

Cycle de test

i Vérifier le réglage du rayon d'activité du détecteur à tester. Sélectionner un secteur dégagé et dépourvu d'obstacles, situé dans le rayon d'activité du détecteur. Cela garantit une bonne diffusion du signal de test du détecteur.

- Placer la base du GMXS9 (E) dans la paume de la main.
- Presser fermement la surface de test sur le haut de l'appareil GMXS9 (A).
- Vérifier que les voyants B et C sont visibles.
- Presser le bouton de test D et le maintenir enfoncé.
- Vérifier que le voyant vert (B) est allumé pendant le test.

Quand le voyant de test (B) s'éteint, le cycle de test de 10 secondes est terminé.

Si le détecteur n'est pas activé après le test initial de 10 secondes, relâcher le bouton et recommencer.

Les facteurs suivants déterminent le succès du test :

- La méthode de construction du mur (chevauchements, soudures, etc.).
- Le test est effectué de l'intérieur ou de l'extérieur de la zone protégée par le détecteur.
- La pile du testeur sismique est faible. Si le voyant rouge d'alimentation (C) s'allume quand on appuie sur le bouton de test (D), il faut changer ou recharger la pile de l'appareil.
- Pour les applications sur béton :
 - Le détecteur peut être monté en surface ou dans un boîtier encastré (GMXB0 ou GMXW0).
 - L'épaisseur du mur peut aller jusqu'à 0,5 m. L'épaisseur du mur doit être prise en compte si le test est effectué de l'autre côté du mur par rapport au détecteur.

i La distance entre le testeur et le détecteur lors du test peut modifier le délai de captation du signal par le détecteur.

Tableau de compatibilité

Détecteur	Matériau de surface	Distance maximale (m)
GM710	Acier	2
	Béton	4
GM760	Acier	2
	Béton	5
GM775	Acier	2
	Béton	5
GM780LSN	Acier	2
	Béton	5
GM775LSNi	Acier	2
	Béton	5

Datos técnicos

Tensión de servicio	Pila de 9 V, 6LR61/PP3, suministrada con el producto
Alimentación auxiliar	9,0 - 12 V c.c., máx. 1.000 mA a través de toma de salida 2,1 x 5,5 x 12 mm polaridad directa, pin central positivo.
Consumo de corriente cuando está activado	Aprox. 8 mA +/-10%
Corriente estática	Aprox. 1 µA (en standby)
Duración de la pila de 9 V alcalina / de manganeso	1.000 ciclos en pruebas de 10 segundos, intervalos de 30 segundos a 20 °C
Indicaciones	LED verde = prueba en marcha. LED rojo = energía de la pila < 7,0 V c.c. LED rojo y verde = pila casi agotada (< 7,5 V c.c.)
Base de contacto	Piezocerámica sobre placa de aluminio
Duración de la prueba	10 s +/- 0,5 s, activación mediante botón de prueba
Frecuencia de la prueba	5,0 - 20 kHz (425 Vpp +/- 25 a 9 V c.c.)
Dimensiones de la carcasa	120 x 60 x 25 mm
Peso (con pila)	152 g
MATERIAL DE LA CARCASA	ABS
Color	Negro
Rango de temperaturas	De -10 a +40 °C
Protección de la carcasa	IP40
Clase ambiental	II

Información para pedidos

GMXS9 Herramienta de comprobación sísmica	V54534-F110-A100
---	------------------

Instructions**Caractéristiques techniques**

Tension de fonctionnement	Pile 9V, E-Block 6LR61/PP3 fournie avec le produit
Alimentation auxiliaire	9-12 VDC, max 1 000 mA par connecteur sortant 2,1 x 5,5 x 12 mm polarité directe, broche centrale positive.
Consommation en fonctionnement	CA 8 mA -10%
Courant de repos	Ca. 1µA (stand-by)
Durée de la pile 9V - Pile bloc alcaline manganèse	1 000 cycles de test de 10 s, 30 s d'intervalle à 20° C
Indications	Voyant vert = test en cours Voyant rouge = verrouillage batterie < 7 VDC. Voyants vert et rouge = batterie faible < 7,5 VDC
Base contact	Pièzo céramique sur plaque d'aluminium
Période de test	10 s +/- 0,5 s, activé par le bouton test
Fréquence de test	5 - 20 kHz (425 Vpp +/- 25 à 9 VDC)
Dimensions du boîtier	120 x 60 x 25 mm
Poids (avec pile)	152 g
Matériau du boîtier	ABS
Couleur	Noir
Température	De -10 °C à +40 °C
Protection du boîtier	IP40
Classe environnementale	II

Informations pour passer commande

Testeur sismique GMXS9	V54534-F110-A100
------------------------	------------------

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente Vanderbilt International (IRL) dichiara che questo tipo di apparecchio è conforme a tutte le Direttive UE pertinenti per la marcatura CE. Dal 20/04/2016 è conforme alla Direttiva 2014/30/UE (Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica).

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente sito web:

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/Seismic>.

i Lo strumento per test sismico GMXS9 è compatibile con la gamma Vanderbilt di rilevatori sismici.

Generale

Il GMXS9 produce un segnale che riproduce l'attacco termico su acciaio, LWS o calcestruzzo. Il GMXS9 consente un test discreto per rilevatori sismici che consente di determinare l'adattabilità del raggio di rilevamento, l'impostazione e l'installazione. La conferma della generazione del test è fornita mediante il LED verde sul lato frontale.

i Ad eccezione del contenitore della batteria, l'apertura del dispositivo annulla la garanzia.

Specifiche del test

Il GMXS9 genera un segnale di prova. Se il segnale di prova è applicato entro il raggio di esercizio del rilevatore dall'interno o dall'esterno dello spazio protetto il rilevatore è attivato.

Ciclo di prova

i Controllare l'impostazione del raggio di rilevamento per il rilevatore che si intende testare. Selezionare una zona pulita e liscia nel raggio di rilevamento del rilevatore. Questo consentirà il trasferimento migliore del segnale di prova al rilevatore.

1. Mettere la base del GMXS9 (E) nel palmo della mano
2. Premere con fermezza sul GMXS9 (A) sulla superficie di prova.
3. Verificare che i LED (B, C) siano visibili.
4. Premere e tenere premuto il tasto Test (D).
5. Verificare che il LED verde Test (B) sia acceso durante la prova.

Se il LED Test (B) si spegne, il ciclo di prova di 10 secondi è terminato.

Se il rilevatore non si attiva dopo i primi 10 secondi del test, rilasciare il tasto Test e eseguire di nuovo il test immediatamente.

I fattori seguenti possono determinare l'esito positivo del test:

- Il metodo di costruzione della parete (racordi sovrapposti, saldature, ecc).
- Prova applicata all'interno o all'esterno dell'area protetta.
- Batteria esaurita dello strumento per test sismico. Se il LED rosso Batteria esaurita (C) si accende alla pressione del tasto Test (D), è necessario cambiare la batteria dello strumento per test.
- Per applicazioni su calcestruzzo:
 - Il rilevatore può essere montato sulla superficie o in un vano a incasso (GMXB0 o GMXW0).
 - La parete può essere spessa massimo 0,5 m. Considerare lo spessore della parete quando si esegue il test sul lato opposto della parete al rilevatore.

i La distanza di applicazione del test dal rilevatore può influenzare la durata di trasferimento del segnale al rilevatore.

Tabella di compatibilità

Rivelatore	Materiale della superficie	Distanza massima (m)
GM710	Acciaio	2
	Calcestruzzo	2
GM730	Acciaio	2
	Calcestruzzo	4
GM760	Acciaio	2
	Calcestruzzo	5
	LWS	2
GM775	Acciaio	2
	Calcestruzzo	5
	LWS	2
GM780LSN	Acciaio	2
	Calcestruzzo	5
	LWS	2
GM775LSNi	Acciaio	2
	Calcestruzzo	5
	LWS	2

Specifiche tecniche

Tensione operativa	Batteria 9V, E-Block 6LR61/PP3 in dotazione col prodotto
Alimentazione ausiliare	9,0 – 12V DC, max 1.000 mA tramite connettore di uscita 2,1 x 5,5 x 12 mm polarità diretta, spina centrale positiva.
Consumo di corrente se attivato	Ca. 8 mA +/-10%
Corrente di riposo	Ca. 1µA (standby)
Durata della batteria con batteria alcalina/manganese 9 V	1.000 cicli per un test di 10 secondi, intervalli di 30 secondi a 20°C
Indicazioni	LED verde = test attivo. LED rosso = esclusione batteria <7,0V DC. LED rosso e verde = batteria quasi esaurita <7,5V DC
Base di contatto	Piezo-ceramica su piastra in alluminio
Durata del test	10s +/- 0,5s, attivato con il tasto Test
Frequenza del test	5,0 – 20 kHz (425Vpp +/-25 a 9V DC)
Dimensione della custodia	120 x 60 x 25 mm
Peso (con batteria)	152 g
Materiale della custodia	ABS
Colore	Nero
Intervallo di temperatura	da -10 °C a +40 °C
Protezione della custodia	IP40
Classe ambientale	II

Informazioni per le ordinazioni

GMXS9 Strumento per test sismico	V54534-F110-A100
----------------------------------	------------------

Nederlands**EG-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart Vanderbilt International Ltd dat dit type toestel voldoet aan alle relevante EU-richtlijnen voor de CE-markering. Vanaf 20/04/2016 is deze in overeenstemming met de richtlijn 2014/30/EU (Elektromagnetische compatibiliteitsrichtlijn).

De volledige tekst van de EU-verklaring is beschikbaar op de volgende website:

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/Seismic>.

i De GMXS9 seismische tester is compatibel met de reeks seismische detectors van Vanderbilt.

Algemeen

De GMXS9 produceert een signaal dat een thermische aanval op staal, LWS (safe met licht gewicht) of beton repliceert. De GMXS9 verschaft een discrete test voor seismische detectors die kan helpen om de geschiktheid te bepalen van de detectieradius, de instellingen en de installatie. De gegenereerde tests worden bevestigd via de groene led op de voorzijde.

i Door openen van het toestel, met uitzondering van het batterijvak, vervalt de garantie.

Testspecificaties

De GMXS9 produceert een testsignaal. Als het testsignaal wordt toegepast binnen de werkradius van de detector vanaf de binnen- of buitenkant van het beschermde gebied, wordt de detector geactiveerd.

Testcyclus

i Controleer de instelling van de detectieradius voor de detector die u wilt testen. Selecteer een schoon en glad gebied binnen de detectieradius van de detector. Dit zal de beste transfer van het testsignaal naar de detector waarborgen.

1. Plaats de onderzijde van de GMXS9 (E) in de palm van uw hand
2. Druk de bovenkant van de GMXS9 (A) stevig op het testoppervlak.
3. Zorg ervoor dat de leds (B, C) zichtbaar zijn.
4. Druk op de testknop en houd deze ingedrukt (D).
5. Controleer of de groene testled (B) brandt tijdens de test.

Als de testled (B) uitgaat, is de testcyclus van 10 seconde voltooid.

Als de detector niet actief is na de initiële test van 10 s, laat u de testknop los en voert u de test onmiddellijk opnieuw uit.

De volgende factoren kunnen het succes van de test bepalen:

- De bouwmethode van de muur (overlappende voegen, lasnaden, enz.).
- Test uitgevoerd binnen of buiten het beschermde gebied.
- Batterij in de seismische tester is bijna leeg. Als de rode led (C) gaat branden wanneer u de testknop (D) indrukt, is de batterij bijna leeg en moet u de batterij in de tester vervangen.
- Voor betontoepassingen:
 - De detector kan op het oppervlak of verzonken in het oppervlak worden gemonteerd (GMXB0 of GMXW0).
 - De wand kan tot 0,5 m dik zijn. Er moet rekening worden gehouden met de wanddikte bij het testen op de wand tegenover de detector.

i De afstand tussen de detector en de plaats waarop de test wordt uitgevoerd, kan de overdrachtstijd van het signaal naar de detector beïnvloeden.

Compatibiliteitstabel

Detector	Oppervlaktemateriaal	Maximumafstand (m)
GM710	Staal	2
	Beton	2
GM730	Staal	2
	Beton	4
	LWS (safe met licht gewicht)	2
GM760	Staal	2
	Beton	5
	LWS (safe met licht gewicht)	2
GM775	Staal	2
	Beton	5
	LWS (safe met licht gewicht)	2
GM780LSN	Staal	2
	Beton	5
	LWS (safe met licht gewicht)	2
GM775LSNi	Staal	2
	Beton	5
	LWS (safe met licht gewicht)	2

Technische gegevens

Werkspanning	9V-batterij, E-Block 6LR61/PP3 geleverd bij product
Hulpspanning	9,0 – 12V DC, max 1.000 mA via uitgangstekker 2,1 x 5,5 x 12mm rechte polariteit, centerpen positief.
Stroomverbruik indien geactiveerd	Ca. 8 mA +/-10%
Ruststroom	Ca. 1µA (stand-by)
Batterijduur met 9 V - alkaline/mangaan blokbatteij	1.000 cycli bij 10s test, 30s intervallen bij 20°C
Indicaties	Groene led = test actief. Rode led = batterijvermindering <7,0V DC. Rode en groene leds = batterij bijna leeg <7,5V DC
Contactbasis	Piezo-keramiek op aluminium plaat
Testperiode	10s +/- 0,5s, geactiveerd door testknop
Testfrequentie	5,0 – 20kHz (425Vpp +/-25 bij 9V DC)
Afmetingen van de behuizing	120 x 60 x 25 mm
Gewicht (met batterij)	152 g
Materiaal van de behuizing	ABS
Kleur	Zwart
Temperatuurbereik	-10°C tot +40°C
Bescherming van de behuizing	IP40
Milieuclassificatie	II

Bestelinformatie

GMXS9 Seismische tester	V54534-F110-A100
-------------------------	------------------

EG-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras Vanderbilt International Ltd (IRL) att denna typ av utrustning överensstämmer med alla relevanta EG-direktiv för CE-märkning. Från 2016-04-20 överensstämmer den med direktiv 2014/30/EG (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet). Den fullständiga texten för EG-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/Seismic>.

i Det seismiska testverktyget GMXS9 är kompatibelt med Vanderbilts utbud av seismiska detektorer.

Allmänt

GMXS9 alstrar en signal som imiterar en termisk attack på stål, inbrottsfördröjande skåp (LWS) och betong. GMXS9 tillhandahåller ett diskret sätt att testa seismiska detektorer på och kan hjälpa till att bestämma lämpligheten för detektoreringsradien, inställningen och installationen. En bekräftelse på testgenereringen visas via en grön lysdiod på frontpanelen.

i Garanti upphör att gälla om du öppnar apparaten. Endast batteriluckan får öppnas.

Testspecifikationer

GMXS9 genererar en testsignal. Om testsignalen tillämpas inom detektorns arbetsradie från in- eller utsidan av det skyddade utrymmet så kommer detektor att aktiveras.

Testcykel

i Kontrollera inställningen för detektoreringsradien för den detektor som du vill testa. Välj ut en ren och jämn yta inom detektorns detektoreringsradie. Detta ser till att testsignalen överförs till detektor på bästa sätt.

1. Placera GMXS9 i handen med undersidan (E) vänd mot handflatan.
2. Tryck den övre delen av GMXS9 (A) mot testytan.
3. Se till att du kan se lysdiодerna (B, C).
4. Tryck in och håll ner testknappen (D).
5. Se till att den gröna testdiодen (B) lyser under testet.

När testdiодen (B) slocknar är den 10 sekunder långa testcykeln avslutad.

Om detektor inte aktiveras efter det första testet på 10 sekunder, släpper du upp testknappen och upprepar sedan testet igen.

Följande faktorer kan avgöra om testet lyckas eller inte:

- Hur väggen är uppbyggd (överlappande skarvar, svetsfogar osv.). Om testet genomförs på insidan eller utsidan av det skyddade området.
- Låg batteristyrka i det seismiska testverktyget. Om lysdiодen för låg batterinivå (C) tänds när du trycker på testknappen (D) så är det dags att byta batteri i testverktyget.
- För ytor av betong:
 - Detektor kan monteras på ytan eller i en infälld låda (GMXB0 eller GMXW0).
 - Väggen kan ha en tjocklek på upp till 0,5 meter. Man måste ta hänsyn till väggens tjocklek när man testar på den motsatta sidan av väggen (inte den sida där detektorn sitter).

i Avståndet från väggytan till detektor kan påverka signalens överföringstid och göra att det tar längre eller kortare tid för den att nå fram till detektor.

Kompatibilitetstabell

Detektor	Ytmaterial	Maximalt avstånd (m)
GM710	Stål	2
	Betong	2
GM730	Stål	2
	Betong	4
GM760	Stål	2
	Betong	5
	Inbrottsfördröjande skåp	2
GM775	Stål	2
	Betong	5
	Inbrottsfördröjande skåp	2
GM780LSN	Stål	2
	Betong	5
	Inbrottsfördröjande skåp	2
GM775LSNI	Stål	2
	Betong	5
	Inbrottsfördröjande skåp	2

中文**欧盟符合性声明**

在此，范德堡国际有限公司声明此种设备符合欧盟委员会的所有相关指令。自2016年4月20日起符合欧盟2014/30号指令（电磁兼容指令）。在以下网址可查询到欧盟符合性声明的全文本：

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/Seismic>.

i GMXS9震动探测工具与范德堡全部震动探测器兼容。

一般信息

GMXS9生成能再现对钢材、轻量保险箱或混凝土的热攻击的信号。GMXS9为震动探测器提供不会造成妨碍的测试，可以帮助确定其探测半径、设置和安装的恰当性。通过前面板上的绿色LED确认测试生成。

i 拆开设备会使保修无效，电池仓除外。

测试规格

GMXS9生成一个测试信号。如果测试信号在探测器的工作半径内作用于受保护空间的内部或外部，则探测器被激活。

测试周期

i 检查要测试的探测器的探测半径设置。在探测器的探测半径内选择一个干净平整的区域。这将确保测试信号最佳地传导至探测器。

1. 将GMXS9 (E) 的底部放在您的手掌上。
2. 用力按GMXS9 (A) 顶部，将其按在测试表面上。
3. 确保LED (B, C) 可见。
4. 按住测试按钮 (D)。
5. 确保测试期间绿色LED (B) 亮起。

当测试LED (B) 关闭时，10秒测试周期完成。

如果探测器在最初的10秒测试后未激活，请松开测试按钮，然后立即重新开始测试。

测试是否成功可取决于以下因素：

- 测墙体的施工方法（重迭结合，焊缝等）。
- 测试实施于保护区之内或之外。
- 震动测试工具中的电池电量不足。如果按下测试按钮 (D) 时红色低电量LED指示灯 (C) 亮起，则需要更换测试工具中的电池。
- 应用于混凝土时：
 - 探测器可以安装在表面上或凹槽盒 (GMXB0或GMXW0) 中。
 - 墙壁厚度可达0.5m。当在与探测器相反的墙面上进行测试时，必须考虑到墙壁厚度。

i 从实施测试到探测器的距离可影响信号到达探测器的传输时间。

兼容性表

探测器	表面材料	最大距离 (m)
GM710	钢	2
	混凝土	2
GM730	钢	2
	混凝土	4
GM760	钢	2
	混凝土	5
	轻量保险箱	2
GM775	钢	2
	混凝土	5
	轻量保险箱	2
GM780LSN	钢	2
	混凝土	5
	轻量保险箱	2
GM775LSNI	钢	2
	混凝土	5
	轻量保险箱	2

Tekniska data

Driftspänning	Batteri på 9 V, E-Block 6LR61/PP3, medföljer produkten
Alternativ strömökälla	9,0-12 V DC, max 1 000 mA via utmatningskontakt 2,1 x 5,5 x 12 mm, rak polaritet, positiv mittpol.
Strömförbrukning vid aktivering	Ca. 8 mA +/-10 %
Vilostrom	Ca. 1 µA (standby)
Batterilivstid med blockformat alkalisk/manganbatteri på 9 V	1 000 cykler med test på 10 sek., intervall på 30 sek. vid 20 °C
Indikatorer	Grön lysdiod = aktivt test. Röd lysdiod = spårat batteri <7,0 V DC. Röd och grön lysdiod = låg batterinivå <7,5 V DC
Kontaktbas	Piezokeramiskt material på aluminiumplatta
Testperiod	10 sek. +/- 0,5 sek. Aktiveras via testknappen
Testfrekvens	5,0-20 kHz (425 Vpp +/-25 vid 9 V DC)
Höljets mått	120 x 60 x 25 mm
Vikt (inkl. batteri)	152 gram
Höljets material	ABS
Färg	Svart
Temperaturområde	-10 °C till +40 °C
Höljets skydd	IP40
Miljöklass	II

Beställningsinformation

GMXS9 Seismiskt testverktyg	V54534-F110-A100
-----------------------------	------------------

操作指南**技术参数**

工作电压	9V电池，E-Block 6LR61/PP3随产品一起提供
辅助电源	9-12V DC，最大1000 mA，通过输出连接器2.1 x 5.5 x 12mm，正极性，中心针正极。
激活时的电流消耗	大约8 mA +/-10%
静态电流	大约1µA (Stand-by)
电池寿命 (9V) - 碱/锰单元电池	在10秒测试下1000次循环，20°C下30秒间隔
指示灯	绿色LED = 测试激活，红色LED = 电池锁定 < 7.0V DC。红色和绿色LED = 电池电量低 < 7.5V DC
接触底座	铝板上的压电陶瓷
测试周期	10s +/- 0.5s，由测试按钮激活
测试频率	5.0 - 20kHz (425Vpp +/-25, 9V DC时)
外壳尺寸	120 x 60 x 25 mm
重量 (带电池)	152 g
外壳材料	ABS
颜色	黑色
温度范围	-10 °C至+40 °C
外壳防护等级	IP40
环境等级	II

订购信息

GMXS9震动测试工具	V54534-F110-A100
-------------	------------------